

Il prof. Lana apre la sessione pomeridiana di sabato 29 aprile, prima di dare la parola al prof. Carl Joachim Classen dell'Università di Göttingen, per la lezione Die Bedeutung Ciceros für Johannes Sturms pädagogische Theorie und Praxis, nel rivolgere il saluto all'oratore ha ricordato che pochi giorni prima il Classen aveva tenuto all'Università di Torino, su invito dei professori Adriano Pennacini e Lellia Cracco Ruggini, una lezione assai apprezzata su Letteratura, Retorica e Critica letteraria nel mondo antico. Il Classen era intervenuto anche al Convegno oraziano di Venosa (8-15 novembre 1992) con una relazione, dotta, acuta, ampiamente documentata, su Principi e concetti morali nelle Satire di Orazio (edita negli «Atti», Ed. Osanna, Venosa, [1993]), nella quale aveva persuasivamente mostrato come a fondamento delle Satire stiano non i precetti delle scuole filosofiche ma piuttosto «le esperienze della vita reale» dalle quali il poeta apprese a «condurre una vita retta dalla ragione, dalla saggezza e dalla conoscenza di se stesso, una vita conforme alla natura».

Il Classen, formatosi presso le Università di Amburgo – sua città natale –, Gottinga e Oxford, professore a Tubinga, Berlino, Würzburg e Gottinga, ha tenuto corsi anche presso Università statunitensi e inglesi. Studioso del pensiero e della letteratura greca, delle teorie retoriche antiche e del diritto e della politica, egli è una personalità di primo piano nel campo degli studi classici.

C. JOACHIM CLASSEN

DIE BEDEUTUNG CICEROS FÜR JOHANNES STURMS PÄDAGOGISCHE THEORIE UND PRAXIS

Die Kontroverse um den besten lateinischen Stil beginnt bekanntlich schon zu Lebzeiten Ciceros. Attizisten wie Calvus und etwas später Brutus wenden sich gegen den großen Meister, und dieser sucht sich gegen sie zu rechtfertigen; doch auch andere Zeitgenossen lehnen seine Art zu reden und zu schreiben ab, z.B. Caesar oder Asinius Pollio(1). Der Streit wird immer neu entfacht, vor allem als Quintilian Cicero gleichsam zum allein gültigen und maßgeblichen Vorbild macht, und obwohl die Autoren des zweiten nachchristlichen Jahrhunderts diese Position bekämpfen, orientieren sich Kirchenväter wie Laktanz wieder an dem erfolgreichsten Redner Roms(2).

Als man sich im vierzehnten Jahrhundert wieder stärker den Autoren der Antike zuwendet, wächst auch das Interesse an Cicero. Doch kaum beginnen Salutati, Barzizza, Bruni, Guarino und andere durch ihr Vorbild und teilweise auch durch ihre Lehrtätigkeit eine Rückkehr zu den sprachlichen Maßstäben und Idealen Ciceros zu erreichen, als erneut die Gemüter von der Frage bewegt werden, in welcher Weise man am besten und am ehesten den Forderungen Ciceros gerecht werden könne: durch pedantische Orientierung an seinem Sprachgebrauch und vor allem an seinem Wortschatz oder durch eine eigenständige Nachahmung seines Umgangs mit der lateinischen Sprache(3). So wendet sich Poggio gegen Lorenzo

(1) Zu Cicero s. nur M. v. Albrecht, in: Pauly-Wissowa, *R.E. Suppl.* 13, 1973, 1237-1347 s.v. *M. Tullius Cicero, Sprache und Stil*. Zum Attizismus in Rom vgl. Th. Gelzer, *Klassizismus, Attizismus und Asianismus*, in: *Le Classicisme à Rome*, "Entr. Fond. Hardt" 25, Genf 1979, 13-20; G. W. Bowersock, *Historical Problems in Late Republican and Augustan Classicism*, *ibid.* 59-65; J. Wisse, *Greeks, Romans, and the Rise of Atticism*, in: J.G.J. Abbenes et al. (Hgg.), *Greek Literary Theory after Aristotle*, Amsterdam 1995, 67-81 und allgemein A. Dihle, in: *Historisches Wörterbuch der Rhetorik* I, Tübingen 1992, 1163-1176, zu Rom 1164-1169 s.v. *Attizismus*; zu Caesar s. M. v. Albrecht, *Geschichte der römischen Literatur* I-II, München 1994, I 334-336, zu Asinius Pollio *ibid.* 655-658 (jeweils mit Angabe der älteren Literatur).

(2) Vgl. nur C. Becker, in: *Reallexikon für Antike und Christentum* 3, 1957, 86-127 s.v. *Cicero*; W. Rügge et al., in: *Lexikon des Mittelalters* 2, 1983, 2063-2077 s.v. *Cicero im Mittelalter und im Humanismus* (mit weiterer Literatur).

(3) R. Sabbadini, *Storia del Ciceronianismo e di altre questioni letterarie nell'età della Rinascenza*, Turin 1886 (1885); I. Scott, *Controversies over The Imitation of Cicero as a Mo-*

Valla, der nicht zögert ihm zu antworten, so wendet sich Bartolomeo Scala gegen Ermolao Barbaro und Polizian, der seine Position in einem Brief an Cortesi rechtfertigt, während dieser wiederum die strengen Ciceronianer verteidigt(4). Auch in der Folgezeit findet der radikale Ciceronianismus seine Vertreter in Padua und Rom; ich nenne nur Pietro Bembo und Jacopo Sadoletto, neben ihnen etwa Christophe de Longueuil(5). Ihnen tritt Gian-

del for Style, and some Phases of Their Influence on the Schools of the Renaissance, Diss. phil. Columbia University, New York 1910; H. Gmelin, *Das Prinzip der Imitatio in den romanischen Literaturen der Renaissance*, "Romanische Forschungen" 46, 1932, 83-360; C. J. Classen, *Cicerostudien in der Romania im 15. und 16. Jahrhundert*, in: G. Radke (Hg.), *Cicero ein Mensch seiner Zeit*, Berlin 1968, 198-245; W. G. W. Pigman III, *Versions of Imitation in the Renaissance*, "Renaissance Quarterly" 33, 1980, 1-32; W. Rüegg, *Cicero – Orator noster*, in: *Éloquence et rhétorique chez Cicéron*, "Entr. Fond. Hardt" 28, Genf 1982, 275-310; ders., wie Anm. 2. Zu Salutati (1331-1406) s. D. Coppini, in: *Lexikon des Mittelalters* 7, 1995, 1319-1320, zu Barzizza (1360-1431) F. Schalk *ibid.*, 1, 1980, 1502, zu Bruni (1370-1444) G. Buzetto *ibid.*, 2, 1983, 760-761 und zu Guarino (1374-1460) H.-B. Gerl *ibid.*, 4, 1989, 1761, s. ferner die Angaben bei C.J. Classen, *Quintilian and the Revival of Learning in Italy*, "Humanistica Lovaniensia" 43, 1994, 77-98 Anm. 16, 18, 49 und 58.

(4) Nachdem Lorenzo Valla (1407-1457) zunächst Kritik von Bartolomeo Fazio (1405-1457) und Antonio da Rho (1398-um 1450) zurückgewiesen (*Antidotum in Facium* und *In errores Antonii Raudensis adnotationes*) und seine *Elegantiarum linguae Latinae libri sex* verfaßt hat, wird er von Giovanni Francesco Poggio Bracciolini (1380-1459) angegriffen (*prima invectiva*), dem er mit drei Büchern *Antidotum in Pogium* antwortet; dieser läßt eine zweite, dritte und vierte Invektive folgen, Valla verfaßt zwei auch in Dialogform gestaltete Bücher in *Pogium*, Poggio eine fünfte Invektive, Valla schließlich ein weiteres Buch *Antidotum*. Diese Schriften werden früh gedruckt: s. etwa *Quot universi operis Elegantiarum Laurentii Vallae sint libri*, Paris 1472 mit *Laurentii Vallae liber in errores Antonii Raudensis*; *In Laurentium Vallam poetam Pogii Florentini oratoris clarissimi invectiva incipit*, Paris 1479 zusammen mit *Laurentii Vallae in Pogium elegans invectiva*; ferner *Laurentii Vallensis... Antidoti in Pogium liber... primus (secundus, tertius, quartus)... mit in Pogium Florentinum libellus primus (secundus)*, Siena 1490; auch die späteren Ausgaben der Werke Vallas (z.B. Basel 1540) oder seiner *Elegantiae* (z.B. Paris 1541) enthalten in der Regel die polemischen Schriften, s. außerdem *Pogii Florentini oratoris clarissimi. Opera*, Straßburg 1513; für Poggios vierte Invektive vgl. R. Fubini (ed.), *Poggius Bracciolini, Opera Omnia I-III*, Turin 1963-1966, II 865-885. Zu diesem Streit s. Ch. Nisard, *Les gladiateurs de la république des lettres aux XV^e, XVI^e et XVII^e siècles*, I-II, Paris 1860, I 222-275, zu Valla vgl. nur Ch. Trinkaus, in: *Contemporaries of Erasmus* 3, 1987, 371-375, zu Fazio D. Coppini, in: *Lexikon* (wie Anm. 3) 4, 1989, 225, zu Antonio da Rho s. R. Fubini, in: *Dizionario Biografico degli Italiani* 3, 1961, 574-577, zu Poggio s. H. Harth, in: *Lexikon* (wie Anm. 3) 7, 1995, 38-39. Zu den späteren Auseinandersetzungen cf. *Omnia Opera Angeli Politiani, et alia quaedam lectu digna...*, Venedig 1498, mit den Briefen von B. Scala, die auch Barbaro betreffen, und A. Poliziano (Buch V: fol. f III^e-g I^e) und A. Poliziano und P. Cortesi (Buch VIII: fol. 1 II^e-IV^e); vgl. zu Bartolomeo Scala A. Brown, *Bartolomeo Scala, 1430-1497. Chancellor of Florence. The Humanist as Bureaucrat*, Princeton 1979, bes. 213-219, und T. B. Deusch, in: *Contemporaries of Erasmus* 3, 1987, 211-212, zu Ermolao Barbaro (1453-1493) M. J. C. Lowry und P. G. Bietenholz *ibid.* 1, 1985, 93-94, zu Angelo Poliziano (1454-1494) L. Cesarini Martinelli, in: *Lexikon* (wie Anm. 3) 7, 1995, 66-67, zu Paolo Cortesi (um 1465-1510) J. F. D'Amico, in: *Contemporaries of Erasmus* 1, 1985, 345-346.

(5) Vgl. zu Bembo (1470-1547) D. Aguzzi-Barbagli, in: *Contemporaries* (wie Anm. 4) 1, 1985, 120-123, zu Sadoletto (1477-1547) R. M. Douglas *ibid.* 3, 1987, 183-187, zu de Longueuil (um 1488-1522) M.-M. de La Garanderie *ibid.* 2, 1986, 342-345, zu Pico (1469-1533) Ch. B. Schmitt *ibid.* 3, 1987, 81. Zum Streit zwischen Bembo und Pico cf. *Io. Francisci Pici*

francesco Pico della Mirandola entgegen, nördlich der Alpen vor allem Erasmus mit seinem *Ciceronianus*, über den er selbst schreibt: "In meinem *Ciceronianus* verurteile ich nicht Ciceros Stil – ihm habe ich stets so viel zugestanden, daß im Vergleich zu ihm die übrigen, mögen sie auch beredt sein, zu verstummen scheinen – ich verurteile die abgeschmackte Nachahmung der ciceronischen Schreibart" (6).

Erasmus' *Ciceronianus* löst wiederum heftige Reaktionen aus: der Italiener Ortensio Lando veröffentlicht 1534 in Venedig und auch in Lyon und Leipzig anonym seine *Dialogi festivissimi: Cicero relegatus et Cicero revocatus*, dann 1540 in Basel unter einem Pseudonym den *In Des. Erasmi Roterodami Funus, Dialogus lepidissimus*, in Rom läßt Pietro Corsi 1535 eine *Defensio pro Italia ad Erasmum Roterodamum* erscheinen und Gaudenzio Merula ist es wohl, der ein (verlorenes) *Bellum civile inter Ciceronianos et Erasmicos* verfaßt (7). Noch ehe Lando seine erste Kampfschrift

Mirandulae ... Physici Libri duo ... et Rhetorici quoque duo. De Imitatione Ad P. Bembum cum unius Bembi ea de re Lib., Rom o. J. (hier benutzt), anderer Druck Basel 1518, s. auch G. Santangelo (ed.), *Le epistole "De imitatione" di Giovanfrancesco Pico della Mirandola e di Pietro Bembo*, Florenz 1954. Vgl. ferner, auch zu Sadoletto und Longueil: *Christophori Longolii orationes duae ... Eiusdem epistolarum libri quatuor. Epistolarum Bembi et Sadoleti liber unus...*, Florenz 1524 (Longolius: 65-153, Bembo und Sadoletto: 153-163), auch: *Habes lector Christophori Longolii Epistolarum libros quatuor. Tullianae scilicet eloquentiae ad unguen expressam imaginem. item Pet. Bembi, Jac. Sadoleti, Gul. Budaeci. D. Eras. Epistolarum ad eundem Longolium, Librum unum*, Basel 1533 (Longolius: 1-284, die übrigen 284-349, oft neu gedruckt). Zu Sadoletto s. ferner Jac. Sadoletto, *De liberis recte instituendis liber*, Venedig 1533, fol. 31'-32' (zur *imitatio*), zum Streit um die *imitatio* s. die Bibliographie von E. v. Telle, *L'Erasmianus sive Ciceronianus d'Etienne Dolet (1535)*, Genf 1974, 440-450.

(6) *In Ciceroniano meo non damno stylum Ciceronis – cui tantum tribui semper, ut huic admoti caeteri, quamlibet eloquentes, mihi videantur obmutescere – sed ineptam affectationem Ciceronianae dictionis*, cf. P. S. Allen et al. (edd.), *Opus Epistolarum Des. Erasmi Roterodami I-XII*, Oxford 1906-1947, ep. 2038 (VII 468-469, Brief an Hermann Graf von Neuenahr, Anfang September 1528). Cf. *Des. Erasmi Roterodami ... Dialogus, cui titulus Ciceronianus, sive De optimo genere dicendi*, Basel 1528; ...*recognitus et auctus*, Basel 1529 (hier benutzt), s. auch A. Gambaro (ed.), *Desiderio Erasmo da Rotterdam. Il Ciceroniano o dello stile migliore*, Brescia 1965 und *Opera Omnia Desiderii Erasmi Roterodami I 2*, Amsterdam 1971, 581-710 (ed. P. Mesnard); zu Erasmus s. C. Augustijn, in: *Theologische Realenzyklopädie* 10, 1982, 1-18 und E. v. Telle (wie Anm. 5).

(7) Zu den Ausgaben von Landos erster Schrift (die mir nicht vorliegen) s. *The British Library General Catalogue of Printed Books to 1975*, 1, London 1979, 27 (Venedig), E. v. Telle (wie Anm. 5) 449 (Lyon) und *Verzeichnis der im deutschen Sprachbereich erschienenen Drucke des XVI. Jahrhunderts* 11, Stuttgart 1987, 139 L 204-205 (Leipzig), dort auch zu Landos zweiter Schrift: L 209; zu Lando selbst (um 1505-um 1555) s. C. Fahy, in: *Contemporaries* (wie Anm. 4) 2, 1986, 286-287, zu Corsi (1. Hälfte 16. Jahrh.) M. Bernuzzi *ibid.* 1, 1985, 344, zu Merula (1500-1535) P. G. Bietenholz *ibid.* 2, 1986, 436-437. Erasmus nennt ep. 3019 (*Opus* [wie Anm. 6] XI 132-135) sowohl Landos erste Schrift wie die Merulas, nicht jedoch deren Verfasser; zum *bellum* s. auch ep. 3064 (*Opus* XI 238-239). Corsis *Defensio* erwähnt er mehrfach: ep. 3016, 3019, 3052 (*Opus* XI 130-131; 132-135; 224-226, s. auch ep. 3007 und 3047; *Opus* XI 111-115 und 212-214) und beantwortet sie ausführlich: ep. 3032 (*Opus* XI 172-186). In einem Brief an Melanchthon zählt er mehrere seiner Gegner auf: Scalliger, Dolet, Merula und Corsi (ep. 3127; *Opus* XI 332-334). Eine *Collectio praestantissimo-*

in Lyon drucken läßt, wird Erasmus von einem anderen Italiener in Frankreich angegriffen: wenige Monate nach dem Erscheinen des *Ciceronianus* schickt Julius Caesar Scaliger seine erste *Oratio pro M. Tullio Cicerone, contra Des. Erasmum Roterodamum* zusammen mit mehreren Briefen nach Paris und bittet die Studenten, sie zu verbreiten(8). Das geschieht zwar nicht, doch darf man A. Gambaros Urteil zustimmen: "Gli assalti più violenti gli (i.e. Erasmo) vennero dalla Francia". 1535 veröffentlicht Etienne Dolet seinen *Dialogus, De Imitatione Ciceroniana, adversus Desiderium Erasmum Roterodamum, pro Christophoro Longolio*, im gleichen Jahr verfaßt Scaliger seine zweite Rede gegen Erasmus(9). Das ist der Hintergrund, auf dem man den Beginn des Wirkens von Johannes Sturm in Straßburg sehen muß.

1507 in Schleiden geboren, wird Sturm zunächst in Lüttich ausgebildet, dann in Löwen auf dem durch Erasmus geprägten *Collegium trilingue*. 1529, also sehr bald nach der Veröffentlichung des *Ciceronianus*, nimmt er seine Tätigkeit als Lehrer der Rhetorik in Paris auf, und wenn er sich auch zunächst vor allem griechischen Autoren widmet – er besorgt 1529 und 1530 über zwanzig in Löwen gedruckte Ausgaben verschiedener Werke von Platon, Xenophon, Lukian, Dion Chrysostomus u.a. – so behandelt er in seinen *cours libres* am Collège Royal natürlich auch Schriften Ciceros, und zwar die *Partitiones oratoriae* und die Rede *Pro Roscio Amerino* und muß gewiß in der Frage der Nachahmung Ciceros Stellung nehmen(10).

rum opusculorum de imitatione oratoria, in Jena 1734 von F. A. Hallbauc herausgegeben, vereinigt Erasmus' *Ciceronianus* mit den Schriften Picos, Bernbos, Polizians, Cortesis, Landos und Sturms (sowie einiger anderer).

(8) Gedruckt in Paris 1531, mehrfach nachgedruckt, z.B. mit der zweiten Rede (s. Anm. 9): *Iul. Caes. Scaligeri adversus Desid. Erasmum orationes duae...*, Toulouse 1621 (darin zuerst der *Ciceronianus*, dann jeweils mit neuem Titelblatt und Jahresangabe 1620 die erste, dann die zweite Rede, schließlich *Epistolae aliquot nunc primum editae*, d.h. mehrere Briefe an die Studenten in Paris, an den Rektor und andere; diese Briefe abgedruckt auch bei J. G. Schelhornius (ed.), *Amoenitates Literariae...* I-XIV, Frankfurt 1725-1731, VI 508-528 und VIII 554-618, s. dazu I. Scott (wie Anm. 3) 42-62. Zu Scaliger (1484-1558) vgl. nur A. Grafton, in: *Contemporaries* (wie Anm. 4) 3, 1987, 212-214, zu Erasmus' Reaktion ep. 2575 und 2577 (*Opus* [wie Anm. 6] IX 391-392 und 393-394 u.6.), s. auch B. Amerbach: ep. 2564 (*Opus* IX 368-369).

(9) A. Gambaro (wie Anm. 6) XCVI. Zu Dolet s. E. v. Telle (wie Anm. 5), auch zu Dolets Lehrer Simon de Neufville (1495-1530), den die biographischen Nachschlagewerke ignorieren: 41-42; 300-301, zu ihm ferner R. C. Christie, *Étienne Dolet. The Martyr of the Renaissance. 1508-1546*, London² 1899, 27-37, dort 202-203 auch zu Scaligers *Adversus Desiderii Erasmi Rot. dialogum Ciceronianum oratio secunda*, Paris 1537, s. auch Anm. 8.

(10) Zu Johannes Sturm s. nur Ch. Schmidt, *La vie et les travaux de Jean Sturm, premier recteur du gymnase et de L'Académie de Strasbourg*, Straßburg 1855; W. Sohm, *Die Schule Johann Sturms und die Kirche Straßburgs in ihrem gegenseitigen Verhältnis 1530-1581*, München 1912; A. Schindling, *Humanistische Hochschule und freie Reichsstadt. Gymnasium und Akademie in Strassburg 1538-1621*, Wiesbaden 1977, ferner J. Rott, *Investigationes Historicae. Églises et Société au XVI^e siècle. Gesammelte Aufsätze zur Kirchen- und Sozialge-*

Zum Ende des Jahres 1536 verläßt Sturm Paris, um in Straßburg die Leitung des neuzugründenden Gymnasiums zu übernehmen; 1538 veröffentlicht er dort zwei programmatische Schriften, die für seine theoretischen Überlegungen ebenso wie für seine Praxis grundlegende Bedeutung besitzen, *De literarum ludis recte aperiendis liber* und *De amissa ratione dicendi libri II*. In dem zuerst genannten Werk schreibt er: *Quod vero nomen inter Graecos philosophos Plato, id inter Latinos oratores Cicero est consecutus, sapientissimus orator, eloquentissimus philosophus, oratorum omnium clarissimum lumen, et unicum omnium literatorum exemplum*(11). Das Bekenntnis, das Sturm damit ablegt, ist unmißverständlich; hier gilt es zu klären, welche Bedeutung es für seine Anschauungen, für seine Aktivitäten und seine Schriften im einzelnen hat und welche Position er im Streit der Meinungen über die Cicero-Nachahmung einnimmt.

Interessanterweise stehen am Anfang seiner Veröffentlichungen (nach den Editionen griechischer Autoren) zwei Kommentare, die im Gegensatz zu den Kommentaren vieler anderer, um die stilistische Ausbildung der Jugend besorgter Autoren nicht den Briefen gewidmet sind, sondern zwei Reden, der ersten (sog. philippischen) gegen M. Antonius und der Rede über das Gutachten der Haruspices(12). Sie unterscheiden sich deutlich von den Werken älterer und auch gleichzeitiger Kommentatoren, wie ein Vergleich mit den anderen in den großen Sammelausgaben von 1553 und 1554 abgedruckten Erläuterungsschriften etwa zur ersten *Philippica* zeigt(13). Während sich natürlich bei allen Autoren nach einem *argumen-*

schichte I-II, Straßburg 1986, II 471-559: *Bibliographie des œuvres imprimées du recteur strasbourgeois Jean Sturm (1507-1589)* (zuerst 1975).

(11) *De literarum ludis recte aperiendis liber* Ioannis Sturmij, Straßburg 1538 (cf. *Verzeichnis* (wie Anm. 7) 20, 1993, 92 S 9945), hier zitiert: *Io. Sturmij De amissa dicendi ratione libri duo. Eiusdem De literarum ludis recte aperiendis, liber unus*, Lyon 1542, 182.

(12) *M. Tullii Ciceronis Philippicae, annotationibus Joannis Sturmii explicatae*, Paris 1531 (nur die erste Rede; mir nicht zugänglich, zitiert nach J. Rott (wie Anm. 10) II 481 Nr. 22); hier benutzt: *M. T. Ciceronis Philippicae, diligentissime ad exemplar fidelius repositae et quinque commentariis, Maturantii, Beroaldi, Trapezuntii, Hegendorphini, Sturmii, et scholiis Ascensii, et indice illustratae*, Paris 1537 und *In omnes M. Tullii Ciceronis orationes, quot quidem extant, doctissimorum virorum enarrationes ...* I-II, Basel 1553, II 430-434 (teilweise gekürzt, ebenso in der Ausgabe von 1544 (s. Anm. 13) und in der Kommentarsammlung *In omnes M. Tullii Ciceronis orationes, quot quidem extant, doctissimorum virorum enarrationes*, Lyon 1554, 2111-2114). Der Kommentar zur Rede *de haruspicum responso* findet sich zuerst in: *Lucubrationum in M. Tullii Ciceronis orationes aliquot, ... pars prima ...*, *pars altera*, Basel 1536-1537, I 369-379, unverändert abgedruckt in der Kommentarsammlung von 1553 (s.o.) I 1297-1304 (diese beiden Ausgaben werden hier zitiert), s. fern *In omnes M. Tullii Ciceronis orationes, quot quidem extant, doctissimorum virorum lucubrationes*, Basel 1539, 653-662 oder die Kommentarsammlung 1554, 1067-1973 (beide auch eingesehen) u.a.

(13) 1553 (wie Anm. 12) II 395-456 und 1554 (wie Anm. 12) 2082-2132, vgl. im einzelnen *Georgii Trapezuntii clarissimi oratoris Commentarii in Philippicas Ciceronis...*, Venedig um 1475 (wohl nicht von Georg von Trapezunt, s. C. J. Classen, *The Rhetorical Works of*

tum und einer rhetorischen Einordnung (*genus causae* etc.) Erklärungen zu Institutionen und historischen Ereignissen und Personen finden, verbunden mit Hinweisen auf andere antike Quellen – Filippo Beroaldo beschränkt sich zu dieser Rede fast völlig darauf – geben Georg von Trapezunt, Francesco Maturanzio, Bartholomaeus Latomus, Sturms Studienfreund aus Löwen, und der in Leipzig ausgebildete Christoph Hegendorff sowohl sprachliche wie rhetorische Erläuterungen zu einzelnen Wörtern oder Sätzen, zu Figuren oder auch Redeabschnitten, wobei Hegendorff bisweilen auch noch moralische Überlegungen einfließt. Auch Sturm beginnt wie alle mit einem *argumentum*, ergänzt dies aber durch eine *generalis technologia* und konzentriert sich dann, ohne auf Sacherklärungen zu verzichten, auf rhetorische Erläuterungen verschiedenster Art, um die Funktion und Wirkung der einzelnen Elemente dieser Rede erkennbar und nachahmbar werden zu lassen. Auffallend sind die zahlreichen griechischen Termini, die Bemerkungen zur Strategie der Rede im ganzen oder einzelner Abschnitte, zur Wirkung einzelner Argumente oder Formulierungen, zur Funktion der einzelnen jeweils benannten Figur und die Wertungen und Hinweise auf das, was man als Studierender besonders beachten sollte. Übrigens bleiben auch Fragen der Textkritik nicht unberücksichtigt.

Das griechische Vokabular, dessen sich Sturm hier bedient, ist keineswegs auf technische Termini beschränkt; so gibt er als Erläuterung zu Ciceros Frage (*nonne omnes iudicariae leges Caesaris dissolvuntur* (*Phil.* 1, 19) nur das griechische Äquivalent *καταλύονται*, als ob er den Text für Griechen verständlich zu machen hätte. Wenn er allerdings zu *sed hoc* (Sturm: *haec*) *ignoscant* (*Phil.* 1, 13) anmerkt: *εὐχή* und hinzufügt *ad deprecationem et excusationem magno indicio charitatis suae erga patriam*,

George of Trebizond and Their Debt to Cicero, "Journal of the Warburg and Courtauld Institutes" 56, 1993, 82); *Francisci Maturantii Perusini viri eruditissimi Enarrationes in M. T. Ciceronis Philippicas*, Vicenza 1488; In *M. T. Ciceronis Philippicas quatuor Scholia quam eruditissima, iam primum in lucem edita Christophero Hegendorphino autore*, Straßburg 1535; der Kommentar von Beroaldo erschien zuerst wohl 1501 (mir nicht zugänglich, s. *Gesamtkatalog der Wiegendrucke* 6, 1934, 562), der von Latomus mit anderen 1544: *M. T. Ciceronis in M. Antonium Philippicae orationes XIII commentariis Francisci Maturantii, Georgii Trapezuntii, Philippi Beroaldi, Io. Sturmii, Bartholomaei Latomi, Christophori Hegendorphini ... illustratae*, Paris 1544, s. vorher *Commentarii Philippicarum Marci Ciceronis cum adnotationibus Georgii Trapezuntii Philippi Beroaldi et Maturantii*, Paris o. J. (wohl 1514) und *M. T. Ciceronis Philippicae, diligentissime ad exemplar fidelius repositae et quinque commentariis, Maturantii, Beroaldi, Trapezuntii, Hegendorphini, Sturmii, et scholiis Ascensii, et indice illustratae*, Paris 1537. Zu Beroaldo (1453-1505) s. A. Grafton, in: *Contemporaries* (wie Anm. 4) 1, 1985, 135, zu Georg von Trapezunt (1395/6-1472/3) s. J. Rice Henderson *ibid.*, 3, 1987, 340-343 und C. J. Classen (wie oben), zu Maturanzio (1443-1518) s. G. Zappacosta, *Francesco Maturanzio*, Bergamo 1970, zu Latomus (um 1498-1570) s. I. Guenther P. G. Bietenholz, in: *Contemporaries* (wie Anm. 4) 2, 1986, 303-304, zu Hegendorff (1500-1540) s. F. Bierlaire *ibid.*, 2, 1986, 171-172.

unterstreicht das griechische Wort, daß nach seiner Meinung eine Abbitte, eine Bitte um Verzeihung (*deprecatio*) in Form einer Bitte an die Götter (*precatio*) vorliegt, was Sturm in der Tat auf diese Weise am knappsten zum Ausdruck bringen kann. Ähnlich finden sich einige andere Formulierungen, die nicht zur rhetorischen Terminologie gerechnet werden können, rhetorische Phänomene aber ebenso wie andere Sachverhalte angemessen beschreiben wie z.B. ἀναληπτικῶς oder κατ' ἐπεξεργασίαν(14). Auffallend ist schließlich, daß Sturm neben Termini, die ihm offenbar aus den Schriften von Aristoteles, Anaximenes, Pseudo-Demetrios, Theon, Pseudo-Cornutus, Alexander und Hermogenes bekannt sind(15), nicht selten solche griechischen Termini verwendet, die nur bei den lateinisch schreibenden Theoretikern überliefert sind wie ἀγανάκτησις, ἀντικατηγορία, διαλογισμός, oder παρομολογία(16).

Im einzelnen werden die Teile der Rede von Sturm gegeneinander abgegrenzt, und die Inhalte, die Formen und die Funktionen der einzelnen Passagen oder Sätze oder Figuren oder Wörter genau bestimmt. So merkt Sturm zum ersten Satz (*Antequam de re publica...*) an, daß er den Gegenstand der Rede angebe, und charakterisiert ihn als *locus docilitatis*, zum zweiten Satz (*Ego cum sperarem...*), daß hier die *narratio* in Form eines als Periode gestalteten zweigliedrigen Satzes beginne, zum dritten Satz (*Nec vero usquam...*), daß er den zweiten Teil dieser Periode erläutere und vorangestellt sei, da er kürzer sei, zum fünften Satz (*Praeclara tum oratio...*), daß er den ersten Teil der Periode erläutere und zwar durch eine Aufzählung (*enumeratio*), durch die er die Aussage dieses ersten Teiles als begründet erweise. Zu Ciceros Hinweis *Multa praetereo* heißt es dann ein wenig später (*Phil.* 1, 3): *Pulchra commonitio ad augendam fidem cum*

(14) *Dissolvuntur*: 1537: 17', 1553: II 433, 11-12, ähnlich zu *ecce* (*Phil.* I 6) ἰδοῦ: 1537: 7' (fehlt 1553); *ignoscant*: 1537: 13', 1553: II 432, 30-31; ἀναληπτικῶς: 1537: 11' (Druckfehler lasse ich bei den griechischen Wörtern unberücksichtigt), 1553: II 432, 7; κατ' ἐπεξεργασίαν: 1537: 4' und 9', 1553: II 430, 53-54 und 431, 44.

(15) Aristoteles z.B. ausdrücklich εἰκῶν (1537: 7', fehlt 1553) und zu *Phil.* I 17 (s.u.), vgl. ferner παθητικῶς: 1537: 9', 1553: II 431, 38; ἀντικατάλλαξις (Arist.: Verb): 1537: 17', 1553: II 432, 57-58; Anaximenes: δικαιολογία: 1537: 7', 1553: II 431, 10; Ps.-Demetrios: περιδικῶς, -κός: 1537: 1' und 25', 1553: II 430, 37 und 433, 51-53; ἐπιφώνηματικῶς: 1537: 4' und 13', 1553: II 430, 53 und 432, 27; ἐπανάληψις: 1537: 22', 1553: II 433, 38; Theon: γνωμολογικῶς: 1537: 9', 1553: II 431, 28; Ps.-Cornutus (oder Menander): περιστατικῶς (-κός): 9' und 25', 1553: II 431, 13 und 433, 51; Alexander: ἀντεισαγωγή: 1537: 17', 1553: II 432, 57, ἀλλοίωσις: 1537: 11', 1553: II 432, 9-11; παρονομασία: 1537: 11', 1553: II 432, 13, 13; Hermogenes: παρένθεσις: 1537: 9', 1553: II 431, 28; μερισμός: 1537: 7' (fehlt 1553). Die Beispiele liessen sich leicht vermehren.

(16) ἀγανάκτησις: 1537: 15', 17' und zweimal 25', 1553: II 432, 37, 433, 12; 47 und 60; Iulius Rufinianus; ἀντικατηγορία: 1537: 17', 1553: II 433, 6; Quintilian; διαλογισμός: 1537: 21', 1553: II 433, 18; Iulius Rufinianus; παρομολογία: 1537: 28', 1553: II 434, 51.

brevitate orationis: zur inhaltlichen und formalen Erklärung tritt des Hinweis auf die Funktion (*ad augendam fidem*) und die Wertung (*pulchra*); dem Leser und nicht zuletzt dem Schüler wird die Vorbildlichkeit des Vorgehens Ciceros unmittelbar vor Augen gerückt (17).

In ähnlicher Weise sind fast alle Erläuterungen dieses Kommentars gestaltet: Es werden einzelne Figuren benannt und es wird deren Funktion erläutert, es wird die Argumentation analysiert und deren Schlüssigkeit überprüft, es wird der Aufbau erklärt und die spezielle Aufgabe und Wirkung der einzelnen Teile beschrieben, es werden einzelne Elemente nicht nur positiv bewertet als *pulcher* oder *aptus*, sondern diese Bewertungen werden auch begründet, so daß die belehrende Absicht umso klarer hervortritt. Diese Absicht deutet sich auch in gelegentlichen kritisch klingenden Bemerkungen an etwa zu *quae tamen urbs* (*Phil.* 1, 7): *Declinatiuncula: magis enim festinationem suam et animi dolorem ostendit, quam narrationem perpetuet*. Noch unmißverständlicher unterstreicht Sturm die lehrhafte Tendenz, indem er zu Beginn der entscheidenden Argumentation über die Gültigkeit der *acta Caesaris* die *propositio* nicht nur formal beschreibt, inhaltlich erläutert und positiv beurteilt, sondern hinzufügt: "Hier können die Studierenden erkennen, wie geschickt und bedächtig der Redner vorgeht, was meistens bei der Anordnung der beweisenden (stützenden) Argumente zu geschehen pflegt" (18). Ähnlich begnügt sich Sturm nicht damit, Ciceros Argumentation gegen Ende der ersten philippischen Rede zum Verhalten und zu den Motiven des M. Antonius nach Caesars Tod zu analysieren (zu *unde igitur subito tanta ista mutatio?*: *Phil.* 1, 33): *Sic argumentatur, vel amore pecuniae (pecuniae fehlt 1537), vel regni cupiditate captus voluntatem tuam mutasti. Non gratia pecuniae, ergo regni. prius membrum probat ex loco adiacentium; de posteriore suscitiose veretur*. Sturm fügt hinzu: "Hier sollen die Studenten beachten, mit welcher überlegenen Liebeshwürdigkeit der Redner diesen Punkt behandelt, so daß er, was er sich wünscht, weniger (dem Gegner) zu entwinden als von ihm mit freundlicher Zustimmung zu erreichen scheint". Entsprechend weist Sturm schon vorher nicht nur auf den Übergang der Argumentation von Dolabella zu M. Antonius (*Phil.* 1, 31), sondern ausdrücklich auf die durch den mehrfachen Wechsel erreichte ansprechende Wirkung dieses Abschnittes hin: *Hic vide iucunditatem orationis ex vi-*

(17) Zu den ersten drei Sätzen: 1537: 1^v, 1553: II 430, 33-39, zum fünften: 1537: 3^r, 1553: II 430, 45-48, zu *multa praetereo*: 1537: 4^r, 1553: II 50-51.

(18) *Pulcher*: 1537: 9^r; 11^r; 13^r; 15^r (zweimal); 28^r, 1553: II 431, 35-37; 431, 55-57; 432, 20-22; 432, 39-40; 432, 55-56; 434, 51; *aptus*: 1537: 4^r, 7^r (fehlt 1553); 15^r; 1553: II 430, 54-56; 432, 42-49; zu *Phil.* I 7: 1537: 7^r, 1553: II 431, 8-10, zu *Phil.* I 16: *Hic intelligant studiosi, quam callide orator et sensim incedat, quod fit plerunque in firmamentorum collocatione*: 1537: 15^r, 1553: II 432, 50-51.

cissitudine personarum: quomodo scilicet primum a Dolabella inceperit, deinde ad Antonium deflexerit. Rursus ad Dolabellam redierit, iterum ad Antonium iam diverterit: atque haec virtus quaedam est collocationis (19).

Aufschlußreich erscheint mir ferner, daß Sturm gelegentlich auf terminologische Fragen eingeht. Zu *cruenta illa quidem* (Phil. 1, 17) merkt er an: *Hoc σχῆμα quidam ἀντεισαγωγὴν vocant, ego malim Aristotelem sequi et ἀντικατόλλαξιν vocare*, zu *credo enim vos* (Phil. 1, 29) schreibt er: *Ratio ex loco adiacentium et actuum, apud Rodolph. Agricola[m] vel ut Rhetores περιστατικῶς, a studio nobilium* (20). Zu *aut quid est ultra* (Phil. 1, 12) erläutert er den zunächst von ihm verwendeten griechischen Terminus ἐκ περισσοῦς durch *hoc est, ex abundantia vis quaedam argumenti*, ehe er diese Charakterisierung begründet *hoc pacto: In supplicationibus gratia non multa valere debet. Tametsi etiam alias, numquam ultra pignus est, numquam aedium demolitio*; zu *A Caesare ipso si* (Phil. 1, 18) bemerkt er: *Aliud argumentum a fictione quod genus Graeci πλαστόν vocant* (21). Schließlich sagt Sturm an zwei Stellen *hoc cum contemptione quadam proferendum est* bzw. *cum admiratione illud proferendum, habet tamen et admixtam indignationem*; wenn *proferre* auch in der Bedeutung 'in der Öffentlichkeit vortragen' nicht sehr gebräuchlich, allerdings auch nicht völlig unüblich ist, will Sturm durch diese Bemerkungen offenkundig zeigen, wie eine Rede vorzutragen ist, d.h. in welchem Ton einzelne Teile jeweils zur Wirkung gebracht werden können (und sollen) (22).

In seinem Kommentar zur ersten Rede gegen Antonius zeigt Sturm unmißverständlich, daß er Schüler belehren will, daß er das Vorbild Ciceros für die Belehrung nutzen will; zugleich zeigt er ebenso unmißverständlich, daß es ihm nicht um die Verwendung der lateinischen Sprache, also um des Wortschatz und die Zulässigkeit dieser oder jener Konstruktion geht, sondern um Ciceros Redekunst, um die Verwendung der jeweils wirkungsvollsten Vokabel, der eindrucksvollsten Figur, der schlüssigsten Ar-

(19) Zu Phil. I 33: *Hic animadvertant studiosi, quanta hunc locum cum superiori iucunditate tractet, ut non tam extorquere quam cum quadam benevolentia impetrare quod cupit videatur*: 1537: 27^r-, 1553: II 434, 26-33. Zu Phil. I 31: 1537: 25^r, 1553: II 433, 61-434, 6. Zu *iucunditas* cf. *iucundus*: 1537: 7^r; 9^r und 22^r, 1553: II 431, 5; 431, 12-14 und 433, 34-37.

(20) Zu Phil. I 17 cf. 1537: 17^r, 1553: II 432, 56-58, zu Phil. I 29 s. 1537: 25^r, 1553: II 433, 49-51, vgl. *Rodolphi Agricolae Phrisii de inventionione dialectica libri omnes...*, Köln 1539, 62-65 (*De adiacentibus*) und 70-72 (*De actibus*), jeweils mit Anmerkungen des Herausgebers (65-70 und 72-74) Alaard aus Amsterdam (1491-1544), zu ihm vgl. C. F. Gunderson P. G. Bietenholz, in: *Contemporaries* (wie Anm. 4) 1, 1985, 19-21, zu Agricola (1444-1485) C. G. van Leijenhorst *ibid.* 1, 1985, 15-17. Zu terminologischen Problemen s. auch 1537: 7^r, 1553: II 431, 2-4 u.ö.

(21) Zu Phil. I 12: 1537: 13^r, 1553: II 432, 14-16, zu I 18: 1537: 17^r, 1553: II 433, 3-5.

(22) 1537: 13^r (zweimal), 1553: II 432, 18 und 432, 35-37; zu *proferre* cf. *Oxford Latin Dictionary*, Oxford 1982, 1474-1475.

gumentation, der geschicktesten Anordnung, sogar um den jeweils am ehesten angemessenen Vortrag der einzelnen Passage.

Stellt man Sturms zweiten Cicero-Kommentar daneben, den zur Rede über das Gutachten der Haruspices, der zuerst in zwei Sammelbänden mit Erläuterungen verschiedener Autoren zu mehreren Reden 1536-1537 in Basel erschienen ist, so zeigt sich ein ähnliches Bild, obwohl diese Rede für den Unterricht wenig geeignet erscheint und vermutlich seltener gelesen wurde⁽²³⁾. Sie wird jedenfalls von den früheren Erklärern unberücksichtigt gelassen, sieht man von dem *argumentum* des Sicco Polenton ab. Sturms *argumentum* zu dieser Rede gibt wieder zunächst die für das Verständnis der Verhandlungen im Senat notwendigen Informationen und eine rhetorische Einordnung der Rede und macht dann Angaben zu den einzelnen Redeteilen, die er knapp charakterisiert und beurteilt, und zum Stil. Im Kommentar zum Text erklärt er auch wieder einerseits zahlreiche sachliche und historische Details, andererseits analysiert er die Argumente und gibt Erläuterungen zu deren Struktur sowie Hinweise zum Aufbau der ganzen Rede und einzelner Abschnitte, so daß die Konzeption der Gesamtstrategie erkennbar wird. Seine Aufmerksamkeit gilt auch hier zahllosen Einzelheiten, der Gestaltung des Textes, den er gelegentlich verbessert, den rhetorischen Figuren, die er benennt – ob *amplificatio* oder *praeteritio*, ob *occupatio* oder *metaphora*, ob *epiphonema* oder *ironia*⁽²⁴⁾ – sowie deren Funktionen, die er genau beschreibt, und deren Wirkung auf das Publikum, die er im Einzelfall glaubt errahnen zu können. So heißt es zu pole-

(23) Vgl. o. Anm. 12. In der Sammlung verschiedener Kommentare von 1553 (s. Anm. 12) finden sich zu dieser Rede neben den *scholia* Sturms nur das kurze *argumentum* von Sicco Polenton: II 846-847 (zu ihm (um 1375-1447) s. D. Coppini, in: *Lexikon* (wie Anm. 3) 7, 1995, 59-60) und eine noch kürzere kritische *annotatio*: I 1304-1305 von Joachim Camerarius (1500-1574, s. I. Guenther, in: *Contemporaries* (wie Anm. 4) 1, 1985, 247-248).

(24) *Argumentum*: 1536: 369-370, 1553: I 1298. Textverbesserungen zu *har. resp.* 13 1536: 372, 1553: I 1299, 59-60; zu 14 1536: 372, 1553: I 1300, 1-2; zu 16 1536: 373, 1553: I 1300, 19-20; zu 23 1536: 374, 1553: I 1301, 19; zu 42 1536: 377, 1553: I 1303, 11; zu 46 1536: 377 (drei Stellen), 1553: I 1303, 29-30, 1303, 31-33 und 1303, 36-39. *Amplificatio*: zu 13 1536: 372, 1553: I 1299, 59; zu 20 1536: 373, 1553: I 1300, 48; zu 25 1536: 374, 1553: I 1301, 29-30; zu 26 1536: 374, 1553: I 1301, 32-33; zu 37 1536: 376, 1553: I 1302, 26-27; zu 39 1536: 376, 1553: I 1302, 46; zu 42 1536: 377, 1553: I 1303, 31-33 (außerdem verwendet Sturm mehrfach *amplificare*); *praeteritio*: zu 20 1536: 374, 1553: I 1300, 56; *occupatio*: zu 37 1536: 376, 1553: I 1302, 27-29; *metaphora*: zu 34 1536: 375, 1553: I 1302, 14; zu 45 1536: 377, 1553: I 1303, 26-27 (cf. auch μεταφορά, μεταφορικῶς); ἐπιφώνημα: zu 19 1536: 373, 1553: I 1300, 46-47; zu 35 1536: 375, 1553: I 1302, 19; zu 55 1536: 378, 1553: I 1304, 17-18; zu 58 1536: 379, 1553: I 1304, 43-44; εἰρωνεία: zu 7 1536: 372, 1553: I 299, 38-39; zu 12 1536: 372, 1553: I 1299, 58; zu 14 1536: 372 (zweimal), 1553: I 1299, 61 und 1300, 6-7; zu 26 1536: 374, 1553: I 1301, 36; zu 27 1536: 375, 1553: I 1301, 40-41; zu 37 1536: 376, 1553: I 1302, 29-30; zu 55 1536: 378, 1553: I 1304, 21 (cf. auch εἰρωνικῶς). Ungewöhnlich ist die Formulierung *dubitatio rhetorica* 1536: 371, 1553: I 1299, 7.

mischen Bemerkungen, die Cicero zum Schluß seiner Widerlegung einer Rede seines Gegners über diesen macht (§ 16): *repetitio concinna, et grata auditoribus, licet diversis rebus accomodetur*(25). Auffallend ist, daß Sturm den Kommentar insgesamt knapper hält, seltener griechische Termini verwendet und sich dabei fast völlig auf die üblichen beschränkt. Ein griechisches Äquivalent für *bellum dis (immortalibus intulisse)*, nämlich *θεομαχεῖν* gibt er nur, weil Cicero selbst hier von den Giganten spricht und damit seinerseits auf griechische Vorstellungen anspielt(26).

Insgesamt zeigt sich auch in diesem Kommentar durchgehend eine lehrhafte Tendenz, die sich nicht nur darum bemüht, Ciceros Sprache, sondern dessen Redekunst in allen ihren Aspekten verständlich zu machen. So lenkt Sturm mit *vide* die Aufmerksamkeit des Benutzers auf das Geschick des Redners, das jener mit seiner Anordnung zu Beginn seiner Interpretation des Prodigiums beweist(27): *Concludit amplificationem, et ad propositam quaestionem accedit. Sed vide ordinem: Ostendit domum suam ab omni religione liberam esse. nunc docet responsum Aruspicum ad Clodium pertinere. Itaque quod a se removet, in adversarium convertit. Prior refutatio fuit: haec est confirmatio.* Zu Ciceros zahlreichen kurzen Fragen mit Antworten zur Entweihung heiliger Stätten heißt es bei Sturm: *Postquam contulit religionem in alienas domos, ad suam redit. Vide autem respondendi figuram, qua ad aliud occurrit quam interrogatur, tum declinandae intentionis, tum adversarii reprehendendi causa*(28). Lehrhaft ist vollends Sturms Bemerkung zu *praevaricari*, dessen Bedeutung er zunächst erklärt (*Praevaricari est partem in iudicio, quam tuendam suscepisti, prodere, atque adeo collidere cum adversario*); anschließend erklärt er die Herkunft der Metapher: *μετάφορα ad obtortis venis crurum dicta, quae varices vocantur*(29). So läßt Sturm auch in diesem Kommentar seine Absicht erkennbar werden, Schriften Ciceros für den Unterricht zu nutzen; doch konzentriert er sich zunächst auf dessen Reden und auf deren rhetorische Interpretation mit dem Ziel, an ihnen die erfolgreiche Anwen-

(25) 1536: 373, 1553: I 1300, 23-24.

(26) 1536: 374, 1553: I 1300, 58. Neben den Anm. 24 schon genannten begegnen nur folgende griechische Termini: *αιτιολογία, αντίθεσις, ἀποστροφή, δίλημμα, παρηρησία, παρονομασία, υπερβολικῶς*.

(27) 1536: 373, 1553: I 1300, 48-53, vgl. auch zu 33 1536: 375, 1553: I 1302, 6-8; häufiger verweist Sturm mit *vide* auf Parallelen: zu 16 1536: 373, 1553: I 1300, 20; zu 31 1536: 375, 1553: I 1301, 61-1302, 1; zu 33 1536: 375, 1553: I 1302, 41-43; zu 38 1536: 376, 1553: I 1302, 41-43; zu 48 1536: 377, 1553: I 1303, 46-47; zu 58 1536: 378, 1553: I 1304, 39-40, einmal verwendet er dafür *lege*: 1536, 374, 1553: I 1301, 10, einmal hebt er eine *aptissima ... similitudo* hervor 1536: 379, 1553: I 1304, 45-46 zu 59.

(28) 1536: 375, 1553: I 1302, 4-8.

(29) 1536: 377, 1553: I 1303, 12-15.

dung der verschiedenen Mittel der Überredung zu demonstrieren und dadurch zu deren Nachahmung zu ermuntern.

1538, bald nach seiner Übersiedlung nach Straßburg und der Aufnahme seiner dortigen Tätigkeit, veröffentlicht Sturm einerseits eine Edition von drei weiteren Reden(30), jeweils nur mit kurzem *argumentum*, so daß es sich erübrigt, auf sie einzugehen, andererseits, wie schon angedeutet, zwei programmatische Schriften anlässlich der Eröffnung des Gymnasiums(31). Die Schrift *De literarum ludis aperiendis* ist wichtig, weil sie neben allgemeinen Überlegungen zur Erziehung und zur Schulorganisation auch konkrete Vorschläge für die Gestaltung der Lehrpläne der einzelnen Klassen enthält. Ciceros Briefe sollen schon früh gleichzeitig mit der Grammatik behandelt werden, in der zweiten Klasse der neunklassigen Schule(32): *Dissolvi Epistolae debent, et flectenda atque varianda verba singula, eaque rursus coniungenda, et uniuscuiusque consecutionis tradenda ratio. Sed rationem construendae orationis in posteriores sex menses differo cui doctrinae horae duae quotidie sunt transmittendae, alteras duas ut superioribus sex mensibus in Epistolis Ciceronis, et Vergilii aeglogis alternatim ponere oportet.* In der folgenden dritten Klasse empfiehlt Sturm die Beschäftigung mit einigen philosophischen Schriften Ciceros: *Proponendi hic sunt duo illi libri Ciceronis et elegantes et pii, et ad intelligendum faciles, unus de Amicitia, alter de Senectute.* Sturms Formulierungen lassen keinen Zweifel an dem, was ihm wichtig ist: Die Schriften dürfen die Kinder nicht überfordern, sie müssen leicht faßlich sein und sie müssen zugleich durch ihre Form und durch ihren Inhalt Belehrung vermitteln. Da er daneben die Lektüre Vergils vorschlägt, hält er es für wichtig, einen Ratschlag hinzuzufügen, der seine Position verdeutlicht: *Distinguenda quoque diligentissime poetica verba et figurae ab oratorum puritate: cogitetque nihil quod non legerit in Cicerone, aut non permiserit magister, esse oratorum.* In der vierten Klasse, dem *ordo sextus*, sollen dann *speciosi et illustres quidam loci* aus Ciceros Werken ausgewählt und besprochen werden, während Reden wie die *De lege Manilia* und *Pro Ligario* zusammen mit dem dritten Buch *De oratore* und dem *Orator* erst in der fünften Klasse folgen sollen zur Einführung in die Rhetorik, ergänzt

(30) *M. Tulli Ciceronis Orationes ante exilium, post reditum et ad Quirites cum argumentis singulis Ioan. Sturmii*, Paris 1538, mir nicht zugänglich, zitiert nach J. Rott (wie Anm. 10) II 483 Nr. 26, auch zu den späteren Ausgaben: 26 a-e; die kurzen *argumenta* finden sich auch in der Kommentarsammlung von 1553: I 1236, 1240 und 1249.

(31) Neben dem Anm. II zitierten *De literarum ludis aperiendis liber: Ioannis Sturmii De anissa dicendi ratione, ... Libri duo. Explicata est hisce duobus libris, et integra interposita Ciceronis oratio, quam pro P. Quintio habuit*, Straßburg 1538 (cf. Verzeichnis [wie Anm. 7] 20, 1993, 87 Nr. S 9904), hier zitiert nach der Anm. II genannten Ausgabe von 1542; spätere Ausgaben beider Schriften führt J. Rott (wie Anm. 12) 484-485 an.

(32) Zweite Klasse: 156-157, Zitat: 157.

durch Hermogenes(33). In der sechsten Klasse (*ordo quartus*) wird der Rhetorik dann viel Zeit eingeräumt: in diesem Alter sollen die Schüler lernen, Reden zu analysieren, die einzelnen rhetorischen Mittel zu ordnen und über deren Anwendungsmöglichkeiten zu reflektieren: *Sit igitur illa oratorum ἀνάλυσις, orationis compositae solutio, et reductio ad locos tum verborum, tum rerum, tum artis. Quae vero reducuntur, etiam notari a studioso et congeri, et ita deduci per capita membraque debent, ut quodcumque in animum atque nostram linguam cadit, etiam invenire possimus, quibus id verbis vel Graece vel Latine exprimere concinne et docte possimus* (34).

Für die drei letzten Klassen sieht Sturm dann einerseits das Studium der *Topica* Ciceros und der Schriften des Hermogenes sowie der Dialektik mit Hilfe von Werken des Aristoteles vor, andererseits fordert er die Beschäftigung mit der Redepraxis des Aischines und Demosthenes und der Technik des Argumentierens von Platon, Aristoteles und Cicero, um die eigene Redefähigkeit und Diskussionsfähigkeit der Heranwachsenden auszubilden. Dabei verweist Sturm auf die Notwendigkeit einer entsprechenden Reife der Schüler und der religiösen Unterweisung und nennt als Ziel der Erziehung die *pietas literata*(35). Wer Sturms Ideal mit diesem Schlagwort oder dem der *sapiens et eloquens pietas* charakterisiert, sollte nicht übersehen, daß es ihm nicht allein um den Erwerb, sondern gerade auch um die Realisierung einer solchen *pietas* geht, und er deswegen dem Studium der Praxis, gerade auch der Redepraxis Ciceros besondere Bedeutung beimißt.

Auch in seiner historisch-systematischen Analyse *De amissa dicendi ratione* (s.o. Anm. 31) läßt Sturm keinen Zweifel daran aufkommen, daß die religiösen Aspekte für ihn eine zentrale Rolle spielen. Gleich zu Beginn setzt er den Verfall der *religio* in Parallele zum Verfall der *eloquentia*; damit schafft er sich die Grundlage, auf der er dann nach den Möglichkeiten einer Wiederbelebung der *eloquentia* fragen kann (um mit ihrer Hilfe auf die Belebung und Bereicherung der *religio* hinwirken zu können). Bei der folgenden Aufzählung der Faktoren, derer man sich in der Antike bediente, um *elegantia*, d.h. *eloquentia* zu erreichen, orientiert sich Sturm an Formulierungen des L. Licinius Crassus aus Ciceros *De oratore* (III 48) und läßt unmittelbar darauf einen Abdruck der Rede *Pro Quinctio* fol-

(33) Dritte Klasse: 157-158, Zitate 157 und 158, vierte Klasse: 161-164, Zitat: 162, fünfte Klasse: 165-166.

(34) Sechste Klasse: 166-172, Zitat: 167.

(35) Siebte Klasse: 172-173, achte Klasse: 173-175, neunte Klasse: 175-176, *pietas literata*: 177; *sapiens et eloquens pietas*: 150, vgl. allgemein W. Sohm (wie Anm. 10) 31-123 (*Der Begriff und die Schule der sapiens et eloquens pietas*).

gen(36). Nichts könnte deutlicher unterstreichen, welche Bedeutung er der rednerischen Praxis, dem Vorbild Ciceros, und zwar dem Vorbild einer von Cicero gestalteten Rede beimißt. Wen es verwundert, daß Sturm gerade diese frühe Rede aussucht, sollte bedenken, daß die *Quinctiana* sich durch einen klaren, leicht faßlichen Aufbau und viele eindrucksvolle, bisweilen vielleicht überdeutlich gestaltete, aber auch wieder gut erklärbare Stilmittel auszeichnet(37). Es kann hier nicht meine Aufgabe sein, die zwei Bücher *De amissa ratione* im einzelnen zu erläutern. Es muß genügen darauf hinzuweisen, daß Sturm nicht nur im ersten Buch stets von der Rede *pro Quinctio* und deren Problemen ausgeht, sondern auch im zweiten Buch bei der Erörterung der Möglichkeiten, wie man die gleiche Redefähigkeit und Redefertigkeit erreichen kann, wie sie die Alten besaßen (*qua via possimus ad eiusmodi facultatem venire, quam veteres illi tum Latini tum Graeci sunt assecuti*: [38]) immer wieder auf diese Rede zurückgreift, auf deren Wortschatz, auch die Fachterminologie, auf deren Satzbau, die Satzverbindungen, auf zahlreiche Aspekte der Argumentation und der stilistischen Gestaltung.

Gewiß, die *Quinctiana* allein kann nicht genügen. Um die Eigenarten der verschiedenen Sprachen zu illustrieren, nimmt Sturm den Anfang der Kranzrede des Demosthenes mit einer lateinischen Übersetzung zu Hilfe – doch auch in diesem Fall wählt er sich ein Beispiel aus der Praxis: Die Vorschriften der Theorie allein helfen nicht. Entsprechend rät er den Schülern, die Praxis der Redner zu studieren und selbst eigene Stücke zu verfassen: *parum enim prosunt praecepta, nisi accedat exercendi consuetudo: quae procreatrix est omnis habitus*(39). Aber das eigene Üben setzt das Studium der antiken Praxis voraus und wirft das Problem der *imitatio* auf, auf die Sturm hier abschließend eingeht, die er selbst praktiziert und der er viele Jahre später eine gesonderte Schrift widmet: *De imitatione oratoria* (1574).

(36) *Religio und eloquentia*: 4, Crassus: 5-6, *Quinctiana*: 10-44.

(37) Literatur zu dieser Rede ist verzeichnet bei C. J. Classen, *Die Welt der Römer*, Berlin 1993, 132 Anm. 10. Vor Sturm kommentierten die Rede A. Loschi, zuerst gedruckt 1477: *Q. Asconii Pediani in Ciceronis orationes commentarii. Georgii Trabezuntii: de artificio Ciceronianae orationis Pro. Q. Ligario ... Antonii Lusci Vicentini super undecim Ciceronis orationes expositio. Xicchoni Polentoni Patavini super decem Ciceronis orationes argumenta...*, Venedig 1477, Franciscus Sylvius, dessen kommentierte Ausgabe zuerst 1535 in Paris erschien, und B. Latomus: *M. Tullii Ciceronis Oratio Pro P. Quintio, Francisci Sylvij commentarii, et Bartholomaei Latoni scholiis illustrata*, Paris 1543, alle mehrfach wieder abgedruckt, z.B. im Sammelkommentar von 1553: I 1-6, 6-35 und 36-43; zu Loschi (um 1368-1441) s. D. Coppini, in: *Lexikon* (wie Anm. 3) 5, 1991, 2121, zu Sylvius, i.e. Francois Dubois (1483-1536) s. M.-M. de La Garanderie, in: *Contemporaries* (wie Anm. 4) 1, 1985, 408, zu Latomus s. Anm. 13.

(38) 83.

(39) Demosthenes: 85-86, Zitat: 89.

Bevor ich auf sie eingehe, ist kurz ein Blick auf Sturms Unterrichtspraxis zu werfen, wie sie für uns in den Aufzeichnungen greifbar wird, die sein Schüler Michael Schütz (Toxites) 1551 und 1552 für acht Reden veröffentlicht hat(40). Besondere Aufmerksamkeit verdient der *commentarius ex scholiis antemeridianis confectus* zur Rede für Quinctius, da Sturm selbst diese Rede wie gesagt in *De amissa ratione* vollständig abdruckt und in vielfacher Hinsicht erläutert (worauf Toxites gelegentlich Bezug nimmt: [41]). Der Kommentar beginnt wie üblich mit einem *argumentum* und Bemerkungen zu den *partes* allgemein und *exordium, narratio, confutatio* und *peroratio* sowie zum *genus dicendi*(42). Die Erläuterungen sind ähnlich den oben beschriebenen, die Sturm selbst zur ersten *Philippica* veröffentlichte, allerdings noch viel ausführlicher und reichhaltiger. Noch häufiger werden griechische Termini, vertraute und neue verwendet(43),

(40) Vgl. C. Schmidt, *Michael Schütz genannt Toxites: Leben eines Humanisten und Arztes aus dem 16. Jahrhundert*, Straßburg 1888, mit *Index Bibliographicus* 119-130, in dem einige Kommentare aufgeführt sind (120), vollständiger J. Rott (wie Anm. 10) 505 (Nr. 62, 63, 64, 65, 65 bis) und 506 (Nr. 68, 69, 70); sie sind alle abgedruckt im Sammelkommentar von 1553, nach dem auch hier zitiert wird, und zwar zu *pro Quinctio* I 43-90, zu *de domo sua* I 1253-1296, zu *pro Plancio* I 1400-1440, zu *pro Rabirio Postumo* I 1852-1876, zu *in Verrem* I II 42-71, zur *Philippica prima* II 445-456, *secunda* II 537-584, *tertia* II 643-653.

(41) I 77, 59-78, 2 und 78, 28-31 zur Lücke Quinct. 60; Sturm druckt die ganze Rede in *De amissa* (wie Anm. 11: 1542) 10-44, geht aber in seiner Erörterung der Argumentation nicht auf das Problem der Lücke ein: 99-104. Toxites verweist I 69, 38-71, 6 auf Sturms *prior sermo* mit den Gebrüdern Werter in *Aristotele suo Rhetorico*; das lange Zitat findet sich nicht in *Ioannis Sturmii ad Werteros Fratres, Nobilitas literata. Liber unus*, Straßburg 1549; Sturms Ausgabe der Rhetorik des Aristoteles erscheint erst 1570, s. J. Rott (wie Anm. 10) 518 Nr. 101.

(42) I 43, 57-46, 14, ebenso die *commentarii* zur zweiten und siebten *Philippica* (II 537-538 und 643-644), ähnlich, jedoch ohne Äußerung zum *genus dicendi*, die *commentarii* zu *de domo* (I 1253-1255), zu *pro Plancio* (I 1400-1401) und zur ersten *Philippica* (II 445-446); zu *pro Rabirio Postumo* finden sich nach dem *argumentum* nur Erörterungen der *partes*, des *status* und des *genus orationis* (I 1852-1855) zu *in Verrem* I nur ein *argumentum* (II 42-43); das Sturm zugeschriebene *argumentum* zur *Quinctiana* im Sammelkommentar von 1553 (vor den Erläuterungen des Latomus [s.o. Anm. 37] abgedruckt: I 35) stammt aus *De amissa* (wie Anm. 11) 57.

(43) Wegen der Fülle der Beispiele gebe ich jeweils nur eine Auswahl vor allem aus dem Anfang des *commentarius*. Vertraute Termini ohne Erklärung: z.B. ἀνάπαυσις, ἀντίθετος, δίκωλος, ἔμφασις, ἐπάνοδος, ἐπεμβολή, ἐπιμονή, ἐρμηνεία, θέσις, περιφραστική, πλεονασμός, πρόσληψις, σαφήνεια, σχῆμα, τετράκωλος, τρικώλος, ὑπάλλαγῆ, ὑπέρβατον, ὑπόθεσις mit folgender lateinischer Erklärung: ἀρχαϊσμός: 47, 25-26, ἰσοσκελής: 46, 28-29, περιοδικός: 48, 58-60, πνεῦμα: 53, 54-56, προαναφώνησις: 61, 3-4, προκατάστασις: 54, 10-13, πρόσληψις: 53, 57-58, χιασμός: 47, 52-53, zur Erläuterung eines lateinischen Terminus: ἀναστροφή: 47, 51-52, mit ausdrücklichem Hinweis auf Hermogenes: ἀξίωσις: 59, 17-19 und ὑποβολή: 78, 20-22, auf Demosthenes (*or.* 18, 3): ἐκ περιουσίας: 48, 2-5 (mit lateinischer Erklärung), nur bei römischen Rhetorikern belegt: παραδιατολή: 51, 26 (mit lateinischer Erklärung), προαπόδοσις: 47, 51 (ohne Erklärung), neue Bedeutungen (ohne Erklärung): ἐπανόρθωσις ἀγανακτική: 51, 52, ἐπιφώνημα ἀπεργαστικόν: 53, 23, ἰσοσκελεία: 46, 35-38, neues Wort (ohne Erklärung): ἐπισύναψις: 46, 29-36 u.ä., neue Wortverbindungen oder Bedeutungen mit Erklärung: γενική ἀνακεφαλαίω-

auch hier werden griechische Äquivalente für lateinische Formulierungen des Textes angegeben oder griechische Wörter bei der Erläuterung des Textes gebraucht, auch hier findet sich bisweilen erst die griechische, dann die lateinische Bezeichnung für eine rhetorische Figur; gelegentlich begegnen sogar Hinweise auf Parallelen im griechischen Sprachgebrauch (44): Wieder steht die Redekunst im Mittelpunkt, die in der Praxis bewährte Redekunst Ciceros, die erschlossen und in ihren Einzelheiten erkennbar, erfassbar und vermittelbar gemacht werden soll. Entsprechend tritt die lehrhafte Tendenz des Kommentars immer neu hervor in Werturteilen oder in ausdrücklich formulierten Regeln (z.B. *Periodorum semper observanda ratio est*: [45]), in Bemerkungen zur Funktion von *pedes* und *numeri*, zu einer Klausel oder zur Sprechbarkeit eines langen Satzes, schließlich in einer kurzen Beschreibung des *optimus orator* (46). Vor allem aber hat Toxites fünf Abschnitte eingefügt, in denen Sturm selbst im Stil Ciceros schreibt, d.h. jeweils in Anlehnung an vorher erläuterte Abschnitte aus Ciceros Rede eigene Darlegungen formuliert, also nicht nur Material für die *imitatio* bereitstellt oder Regeln und Maßstäbe für sie festlegt, sondern sie selbst verwirklicht (47).

Immer neu zeigt Sturm sein Interesse an der rednerischen Praxis: Er erläutert die Reden Ciceros mit gelegentlichen Hinweisen auf die Reden von Aischines und Demosthenes, während er auf die Theoretiker seltener zurückgreift als frühere oder andere Kommentatoren, er gestaltet seine Erläuterungen so, daß sie unmittelbar für die Praxis anwendbar sind, und er läßt die Praxis der Beredsamkeit Ciceros (und auch des Demosthenes) in szenischen Darbietungen seiner Schüler unmittelbar lebendig werden, die

σις: 53, 43-45, ἔκβασις τοῦ προομίου: 53, 42-46, τὸ ἐπιτρέχον ἢ ἐπιδρομή: 49, 24-27, συστροφή: 49, 21-23, τάσις ἀπολογητικῆ: 48, 60-49, 1, neue Wörter: mit Erklärung: (πρόθεσις) ἀντιπαραβολικῆ: 46, 15-17, μεστότης: 57, 7-9.

(44) Griechische Äquivalente zu *vereri*: 46, 55-60, zu *veritas*: 50, 15-16, zu *dissolveret*: 57, 53-54 (unter Hinweis auf Demosthenes), griechische Wörter: 48, 41-46: παράδοξος, παρὰ τὴν φύσιν, ἀριστοφιλία (neues Wort), ὀλιγοφιλία, πολυφιλία, 49, 50-53: χάρις καὶ ἀχαριστία, 53, 22-23: ἀνακαίνωσις (nur im Neuen Testament belegt), 53, 38-39: ἐπίκρισις. Zu Parallelen im griechischen Sprachgebrauch s. 53, 33-35 und 53, 48-49, zu den rhetorischen Termini s.o. Anm. 43.

(45) *Pulcher*: 49, 58-59; 52, 29-32; 62, 60-61; *elegans*: 47, 47-48; 50, 18-20; 52, 21-23; 60, 21-22; *ad imitandum utilis*: 52, 35-36 (s. auch 52, 32-35) mit folgendem Zitat aus Cic. *Brut.* 15-18. *Periodorum semper observanda ratio*: 50, 1-2, ähnlich: 47, 48-50; 48, 19-21, ferner z.B.: 64, 49-50: *hac igitur methodo renovationis utemur cum memoriae iudicum diffidimus*, Allgemeine Grundsätze und Regeln finden sich z.B. 46, 50-54; 46, 60-47, 1; 47, 6-12; 48, 11-12; 50, 10-15; 50, 18-23; 51, 27-32; 51, 57-58; 52, 27-29; 53, 16-20; 53, 49-53; 68, 42-46.

(46) Zu *pedes* und *numeri* cf. 47, 46-47, zu einer Klausel 49, 58-59, zu einem langen Satz 53, 53-56, zum *optimus orator* 50, 6-9 (Zitat aus *De amissa*, s.o. Anm. 41).

(47) 50, 31-51, 13; 56, 13-44; 60, 32-47; 65, 6-27 (im Anschluß an Aischines *or.* 3, 54-57); 74, 42-76, 47.

ihnen nicht nur Gelegenheit geben, Ciceros Worten durch ihren Vortrag Nachdruck zu verleihen, sondern durch selbstverfaßte Reden seine Beredsamkeit in allen ihren Aspekten nachzuahmen(48). Dagegen treten allgemeine Erwägungen etwa über den Nutzen der Rhetorik, wie sie z.B. Melanchthon gern anstellt, zurück; auch von den eingangs genannten Erziehungszielen spricht er ebensowenig wie allgemein von den Berufen oder Bereichen, in denen die Redekunst ihre Anwendung finden kann(49).

Das zentrale Problem, das Sturm und seine Zeitgenossen immer neu beschäftigt und deren Gemüter erregt, nämlich ob nur ein einzelner antiker Autor und dessen Stil nachgeahmt werden und in welcher Weise dies geschehen soll(50), macht Sturm nach gelegentlichen früheren Äusserungen viele Jahre später zum Gegenstand eines eigenen umfangreichen Werkes *De imitatione oratoria* in drei Büchern mit jeweils ausführlichen, den einzelnen Kapiteln folgenden *Scholae*(51).

Zunächst definiert er die *imitatio*: *Sit igitur imitatio vehemens et artificiosa animi applicatio ad eas laudes adipiscendas, quas in oratore putas excellere: uti si non superare, at quam similimus atque par esse videaris*(52). Dann beschreibt er ganz allgemein deren Aufgabe und Nutzen und deren zwei einander entgegengesetzte Formen, die freie und die sklaventartige, sowie auch ganz allgemein was sich überhaupt nachahmen läßt, nämlich der Vortrag, die Redeform und die vorbereitende Übung. Auf die Frage, welcher Autor als Vorbild zu wählen sei, gibt er die aufschlußreiche Antwort, es gehe ihm nicht nur um die Rede, sondern auch um den *rerum ceterarum scriptor*, und betont zugleich, daß Cicero sich in seinen Briefen, seinen philosophischen Schriften und seinen Reden jeweils verschiedener Schreib- oder Redeweisen bedient(53). Ergänzend rät er, sich ein Vorbild zu wählen, sich aber auch Anregungen von anderen zu holen, verzichtet

(48) Cf. *Ad Philippum comitem Lippianum, De exercitationibus rhetoricis Ioan. Sturmii Liber Academicus*, Straßburg 1575, abgedruckt in: *Institutiones literatae sive de discendi atque docendi ratione. Tomus primus, Sturmianus*, Thorn 1586, 392; 395-397, s. dazu A. Jundt, *Die dramatischen Aufführungen im Gymnasium zu Strassburg*, Schulprogramm Straßburg 1881, 22 (Hinweis von W. Barner).

(49) Entsprechende Hinweise finden sich in den *Scholae Lavinganæ Ad D. Philippum Ludovicum, et D. Ioannem, comites Palatinos Rheni ... Ioannes Sturmius*, Lauingen 1565, fol. I VI^r-K IV^v.

(50) Die Diskussionen über die *imitatio* wurden auch nach dem Tod von Erasmus (1536) und Dolet (1546) mit unverminderter Leidenschaft fortgesetzt, s. I. Scott (wie Anm. 3) 98-111, H. Gmelin (wie Anm. 3) 325-360; Literatur verzeichnet auch E. v. Telle (wie Anm. 5) 444-450.

(51) *Ioannis Sturmii De imitatione oratoria libri tres, cum scholis eiusdem authoris, antea nunquam in lucem editi*, Straßburg 1574.

(52) Fol. B I^r.

(53) Aufgabe und Nutzen: fol. B II^{r-v}, zwei Formen: fol. B II^r, *Imitanda*: fol. B II^v-III^r, *Imitandi*: fol. B IV^v-V^r, *rerum ceterarum scriptor*: fol. B IV^v, dort auch zu den Schreibweisen Ciceros.

also gleich zu Beginn auf die Beschränkung allein auf einen einzigen Autor.

Die folgenden Abschnitte des ersten Buches sind der Einübung gewidmet, d.h. der Lektüre und dem Abfassen eigener Stücke, und zwar sowohl inhaltlichen Aspekten wie dem Auffinden und Formulieren von Argumenten als auch der sprachlichen Gestaltung und schließlich dem Vortrag, für den aus der Antike nur theoretische Äußerungen oder Urteile über einzelne Redner vorliegen(54).

Im zweiten Buch behandelt Sturm die *oratio*, d.h. die Nachahmung in den Bereichen *inventio*, *dispositio* und *elocutio*, und läßt auch hier Cicero deutlich als Vorbild in den Vordergrund treten – einerseits als Nachahmer des Demosthenes (dessen Stil Sturm deswegen auch behandelt), andererseits als *exemplum*, dem es gilt nachzueifern oder gleichzukommen. Dabei läßt Sturm keinen Zweifel daran, daß es notwendig ist, sich auch mit Demosthenes' Redeweise vertraut zu machen: *Ciceronem nemo recte imitari poterit: qui Demosthenis dicendi genus non approbavit, atque est insecutus, nisi alterum cum altero comparet*(55); zugleich läßt er ebenso deutlich werden, daß bisweilen auch andere Autoren ergänzend zu Cicero heranzuziehen sind. Es folgen Ratschläge für das Sammeln, Auswählen und Ordnen der zu verwendenden Wörter und für die Gestaltung des Stils im einzelnen unter Berücksichtigung der Forderungen nach *puritas*, *perspicuitas* und *ornatus*. Auch hier rückt Sturm Cicero in den Mittelpunkt, wiederum nicht ohne Demosthenes neben ihn zu stellen; und wie er bei der Wortwahl andere Autoren nicht völlig ausschließt, sondern die These vertritt *quod deest in Cicerone, illud ex Caesare sumi potest* und noch weitere Autoren nennt(56), wählt er zur Erläuterung zwar vor allem Beispiele aus den Reden von Cicero und Demosthenes, daneben aber auch aus den Werken anderer.

(54) *De consuetudine*: fol. B V^v-VII^r, *De lectione*: B VII^r-VIII^r, s. auch B VIII^v-C I^r, *De commentatione quae pars tertia est in consuetudine veterum oratorum*: fol. C I^v-III^v, *De investigatione locorum*: fol. C III^v-VI^r, *De delectu argumentorum*: fol. C VI^r-VII^r, *De quarta parte consuetudinis vetustae, quae est styli, atque scripturae*: fol. C VII^r-D II^r, *De diligentia adhibenda*: fol. D II^v-IV^v, *De quarta parte consuetudinis, quae est declamandi*: fol. D IV^v-V^v, *De materia declamationum*: fol. D V^v-VII^r, *De postrema parte consuetudinis quae erat actio*: fol. D VII^r-E I^r; ergänzend sind die *scholae* zu berücksichtigen, die in der Ausgabe Straßburg 1576 und etwa im Nachdruck von F. A. Hallbauer (wie Anm. 7) 341-798 jeweils den einzelnen Kapiteln unmittelbar folgen, während sie in der Ausgabe von 1574 zusammen am Schluß stehen.

(55) Fol. E II^r im Abschnitt *Quid imitandum sit*: fol. E I^v-II^r (s. auch *scholae* fol. I 3^v-4^r); es folgt des Abschnitt *An solus Cicero aut Demosthenes imitandus sit?* (fol. E II^r-III^r), s. ferner *De Ciceronis et Demosthenis dicendi genere* (fol. F II^v-III^r) und *De Demosthenis genere dicendi* (fol. F VIII^r-G II^r).

(56) *Scholae* fol. K 2^r, vgl. auch fol. E V^v; zur *puritas* s. fol. E IV^v-VI^r, zur *perspicuitas* fol. E VI^r-F I^r, zum *ornatus* fol. F I^r-II^r. Zur Nachahmung Homers s. z. B. fol. E II^r und III^r.

Erneut werden zwei Grundsätze deutlich: zum einen beschränkt sich Sturm nicht auf Cicero allein als Vorbild und Maßstab, zum anderen geht es ihm nicht nur um Ciceros Wortschatz, sondern um dessen Schreibweise und dessen Beredsamkeit in allen ihren Aspekten: *Oportet ut oratio habeat expressos mores oratoris et personarum et significationem virtutum omnium et morum suavissimorum ac dulcissimorum* (57). So widmet er mehrere Abschnitte des zweiten Buches allein Demosthenes, dessen Redep Praxis er mit Hilfe der Kategorien des Hermogenes analysiert, oder Cicero und Demosthenes (58).

Entsprechendes gilt für mehrere Abschnitte des dritten Buches, das teils Vergleichen und Beispielen gewidmet ist, teils Forderungen, die *imitatio* nicht spürbar werden zu lassen, sondern zu verbergen. Auf Polemik verzichtet Sturm fast völlig. Nur gelegentlich greift er die *barbaries* derer an, die sich an Duns Scotus und Thomas orientieren, oder die Mediziner, die das *arabice loqui* pflegen, und andererseits den Übereifer des Christophe de Longueil, während er sowohl Pietro Bembo und Jacopo Sadoletto mit Respekt erwähnt wie auch Erasmus' *Ciceronianus* (59).

Ziel der Bemühungen Sturms in dieser Schrift ist es, den Weg zu zeigen zur Fähigkeit, wirkungsvoll zu reden und zu schreiben. Dabei gibt es für ihn keinen Zweifel, daß dieses Ziel nur mit Hilfe der *imitatio* zu erreichen ist und das Vorbild niemand anders sein kann als Cicero. Doch betont er in dieser Schrift erneut, was er schon früher zum Ausdruck brachte (60), daß es zwei Formen der Nachahmung gibt, eine sklavenartige und eine freie, die sich bemüht, *ut ipsa imitatio habeat aliquid proprium, singulare, peculiare* (61): Ciceros Werke und Ciceros Sprache sollen den einzelnen befähigen, seine eigenen Kräfte zu entwickeln und zu stärken, nicht ihn einengen. Deswegen rät Sturm dem Nachahmenden, sich vor allem des ciceronischen Vokabulars zu bedienen, sich aber nicht darauf zu beschränken, sondern vielmehr eine weitgefächerte Lektüre zu betreiben und, wo es wünschenswert und wirkungsvoll erscheint, auch Formulierungen anderer Autoren zu übernehmen. Wichtig ist ihm vor allem, daß der Nachahmende alle Aspekte der Schreib- und Redeweise Ciceros berücksichtigt, d.h. neben Ciceros Vokabular dessen Satzbau, den Aufbau der Argumenta-

(57) *Scholae* fol. L 8^r.

(58) S.o. Anm. 55.

(59) Gegen die *barbaries* der *scholastici*: fol. E VI^r, gegen Thomas: *scholae* fol. I 6^r, gegen Scotus und Thomas: *scholae* fol. K 1^r-2^r, gegen die Mediziner fol. E VI^r, auch *scholae* fol. I 8^r und K 1^r, s. auch *scholae* fol. I 6^r (gegen Mediziner und Juristen), K 6^r (gegen Theologen, Mediziner und Künstler), R 6^r (gegen Mediziner, Juristen, Philosophen). Zu de Longueil kritisch: *scholae* fol. K 1^r und T 2^r, ohne Wertung fol. E IV^r mit Bembo und Sadoletto, zu diesen auch *scholae* fol. K 1^r, zu Erasmus *scholae* fol. T 1^r-2^r.

(60) S.o. Anm. 53, auch *scholae* fol. T 1^r-2^r.

(61) Cf. *scholae* fol. T 1^r.

tionen, die Struktur ganzer Reden oder anderer Schriften und dessen eigene Grundsätze der *imitatio*, schließlich daß er die *imitatio* verbirgt, nicht für jeden leicht erkennbar werden läßt, sondern nur für den Experten: *Latet imitatio, non extat: occultat se, non detegit: neque intelligi vult, nisi ab erudito* (62).

Faßt man die Grundsätze, die Sturms *De imitatione oratoria* prägen, in dieser Weise zusammen, so charakterisieren sie zugleich die Position des Straßburger Humanisten im Streit der Zeitgenossen um die *imitatio* ganz allgemein: Er fordert den engen Anschluß an das Vorbild Ciceros, aber er fordert die Cicero-Imitatio nicht als Fessel, die den Nachahmenden seiner Möglichkeiten beraubt, sondern als Richtschnur, die ihm bei der Entfaltung der eigenen Kräfte den Weg weist, der zum Erfolg führt (63).

(62) Cf. fol. E III, s. auch fol. H II, *scholae* fol. I 4^v; T 2^v; T 7^v.

(63) Meine Arbeit an diesem Beitrag wurde dadurch wesentlich erleichtert und gefördert, daß ich sie in Oxford abschließen konnte, wo mir die reichen Bestände der Bodleiana zur Verfügung standen; ich danke Warden und Fellows of Merton College dafür, daß sie mich für das Trinity Term 1995 zum Visiting Research Fellow wählten und mir dadurch ermöglichten, in Oxford zu arbeiten.